



## Parcus Femoral Offset Guide

### **Important Product Information**

Produktinformationsblatt

Información Importante sobre el Producto

Informations Importantes sur le Produit

Informações Importantes sobre o Produto

### **Directions for Use**

Gebrauchsanleitung

Instrucciones de uso

Mode d'emploi

Instruções de Utilização

---

30472 Rev 2



Parcus Medical, LLC.  
Sturgeon Bay, WI 54235, USA  
920-746-2972

 **PARCUS**  
[www.parcusmedical.com](http://www.parcusmedical.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hanover, Germany

---

## **Parcus Femoral Offset Guide**

### **1. Indications:**

The Parcus Femoral Offset Guides are used to assist in placing a 2.4mm guide pin for creating the femoral tunnel or socket in ACL reconstructions.

### **2. Warnings:**

- A. This product is intended for use by or on the order of a physician.
- B. No component of this instrument is intended to be left in the body.
- C. Never use this device if it has been bent or damaged in any way.
- D. Extending the knee with this instrument in position may result in damage to the instrument.
- E. Take care to remove all debris from the cannulation of the instrument after use.

### **3. Material:**

This product is manufactured from stainless steel and aluminum alloys. The materials used in the manufacture of this device that are intended to be placed inside the body are radio-opaque and can, therefore, be detected with conventional X-Ray or fluoroscopy.

**4. Sterilization and Cleaning:**

This device is not provided sterile. It should be cleaned and sterilized per facility standards using validated protocols.

**5. Directions for use:**

- A. Select the proper offset. The Femoral Offset Guides are sized in various millimeter offsets that place a guide pin anterior to the tang of the guide. For example, a 7mm aimer will leave a 2mm wall of bone if a 10mm reamer is used.
- B. Insert the aimer into the knee through a tibial tunnel or arthroscopic portal. It may be necessary to flex the knee to place the guide in the desired position.
- C. Place the tang of the Femoral Offset Guide at the “over the top” position on the femur.
- D. Advance a 2.4mm guide pin through the cannulation in the guide into or through the bone.
- E. Remove the Femoral Offset Guide and use a cannulated drill or reamer over the guide pin to create the tunnel or socket in the targeted bone.

## **Parcus Femurversatzführung**

### **1. Indikationen:**

Die Parcus Femurversatzführung dient zur Platzierung eines 2,4-mm-Führungsstifts zur Anfertigung eines Tunnels oder einer Höhlung im Oberschenkelknochen bei der ACL-Rekonstruktion.

### **2. Warnhinweise:**

- A. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung durch einen Arzt oder auf Anweisung eines Arztes bestimmt.
- B. Kein Teil dieses Instruments ist zum Verbleib im Körper bestimmt.
- C. Verwenden Sie diese Vorrichtung auf keinen Fall, wenn es auf irgendeine Weise verbogen oder beschädigt wurde.
- D. Wenn das Knie bei eingesetztem Instrument gestreckt wird, kann das Instrument beschädigt werden.
- E. Entfernen Sie nach dem Gebrauch auf jeden Fall alle Rückstände aus der Instrumentenkanüle.

### **3. Material:**

Dieses Produkt besteht aus Edelstahl- und Aluminiumlegierungen. Die bei der Herstellung von im Körper zu platzierenden Vorrichtungen

---

verwendeten Materialien sind strahlenundurchlässig und sind mit konventionellen Röntgen- und Fluoroskopieverfahren erkennbar.

#### **4. Sterilisierung und Reinigung:**

Dieses Produkt wird nicht steril geliefert. Es sollte entsprechend den Vorschriften der jeweiligen Einrichtung unter Einsatz validierter Protokolle sterilisiert und gereinigt werden.

#### **5. Gebrauchsanleitung:**

- A. Wählen Sie den richtigen Versatz. Die Femurversatzführungen werden mit verschiedenen Millimeterversätzen geliefert, mit denen ein Führungsstift vor der Zunge der Führung platziert wird. So bleibt bei Verwendung eines 7-mm-Zielinstruments mit einer 10-mm-Reibahle beispielsweise eine Knochenwand von 2 mm Dicke zurück.
- B. Setzen Sie das Zielinstrument durch einen Tibiatunnel oder eine arthroskopische Öffnung ins Knie ein. Möglicherweise muss das Knie angewinkelt werden, um die Führung richtig zu platzieren.
- C. Platzieren Sie die Zunge der Femurversatzführung über den Oberschenkelknochen.

- D. Schieben Sie einen 2,4-mm-Führungsstift durch die Kanüle der Führung in oder durch den Knochen.
- E. Entfernen Sie die Femurversatzführung und verwenden Sie einen kanülierten Bohrer oder eine kanülierte Reibahle, um im gewünschten Knochengewebe einen Tunnel oder eine Höhlung anzufertigen.

---

## Guía Parcus de Desviación Femoral

### 1. Indicaciones:

Las Guías Parcus de Desviación Femoral se utilizan para facilitar la colocación de un clavo guía de 2,4 mm para crear el túnel o receptáculo femoral en las reconstrucciones LCA.

### 2. Advertencias:

- A. Este producto debe ser utilizado por un médico o por prescripción facultativa.
- B. Ningún componente de este instrumento está diseñado para permanecer en el interior del cuerpo.
- C. No utilice nunca este dispositivo si se ha curvado o dañado de algún modo.
- D. La extensión de la rodilla con este instrumento colocado en su posición puede producir daños al instrumento.
- E. Asegúrese de retirar toda la suciedad de la canulación del instrumento después de su uso.

### 3. Material:

Este producto está elaborado con aleaciones de acero inoxidable y aluminio. Los materiales utilizados en la fabricación de los dispositivos que se pretende colocar en el interior del cuerpo son radiopacos y, por lo tanto, pueden detectarse mediante radiografía tradicional o fluoroscopia.

**4. Esterilización y limpieza:**

Este dispositivo no se suministra estéril. Debe limpiarse y esterilizarse según las normas del centro utilizando protocolos validados.

**5. Instrucciones de uso:**

- A. Seleccione la desviación correcta. Las Guías de Desviación Femoral se presentan en desviaciones de varios milímetros que colocan un clavo guía en posición anterior a la espiga de la guía. Por ejemplo, un orientador de 7 mm dejará una pared ósea de 2 mm si se utiliza un escariador de 10 mm.
- B. Inserte el orientador en la rodilla a través de un túnel tibial o un portal artroscópico. Puede resultar necesario flexionar la rodilla para colocar la guía en la posición que se desea.
- C. Coloque la espiga de la Guía de Desviación Femoral en la posición por encima del cóndilo femoral lateral (*over the top*) en el fémur.
- D. Avance un cable guía de 2,4 mm por la canulación en la guía en el hueso o a través de él.
- E. Retire la Guía de Desviación Femoral y use una broca o escariador canulados sobre el clavo guía para crear el túnel o receptáculo en el hueso objetivo.

---

## Guide Déport Fémoral Parcus

### 1. Indications :

Les Guides de Déport Fémoraux Parcus facilitent la mise en place d'une goupille-guide de 2,4 mm pour créer le tunnel ou l'emboîtement fémoral dans les reconstructions de LCA.

### 2. Avertissements :

- A. Ce produit est prévu pour une utilisation par un médecin ou sur prescription médicale.
- B. Aucun composant de cet instrument n'est prévu pour rester dans le corps.
- C. Ne jamais utiliser ce dispositif s'il a été courbé ou endommagé d'une manière quelconque.
- D. L'extension du genou avec cet instrument en position risque d'endommager l'instrument.
- E. Veiller à enlever toutes les particules de la canulation de l'instrument après usage.

### 3. Matériau :

Ce produit est fait d'alliages inox et aluminium. Les matériaux utilisés pour la fabrication de ce dispositif qui sont prévus pour une implantation sont radio-opaques et peuvent par conséquent être détectés sous Rayon X ou fluoroscopie conventionnelle.

**4. Stérilisation et nettoyage :**

Ce dispositif n'est pas livré stérile. Il doit être nettoyé et stérilisé conformément au mode opératoire de l'hôpital en respectant les protocoles validés.

**5. Mode d'emploi :**

- A. Sélectionner le déport correct. Les Guides de Déport Fémoraux se présentent avec divers déports millimétriques qui placent la goupille-guide en position antérieure par rapport au tenon du guide. Par exemple, un viseur de 7 mm laissera une paroi osseuse de 2 mm si un alésoir de 10 mm est utilisé.
- B. Insérer le viseur dans le genou par un tunnel tibial ou point d'entrée arthroscopique. Il faudra peut-être plier le genou pour placer le guide dans la position souhaitée.
- C. Placer le tenon du Guide de Déport Fémoral sur la position « par dessus » sur le fémur.
- D. Avancer une goupille-guide de 2,4 mm à travers la canulation du guide dans ou à travers le genou.
- E. Enlever le Guide de Déport Fémoral et utiliser un alésoir ou une perceuse à canule sur la goupille-guide pour créer le tunnel ou l'emboîtement dans l'os ciblé.

---

## Guia de Desvio Femoral Parcus

### 1. Indicações:

Os Guias de Desvio Femoral Parcus são utilizados para auxiliar a colocação de um pino-guia de 2,4 mm para a criação do túnel ou cavidade femoral em reconstruções do ligamento cruciforme anterior (LCA).

### 2. Advertências:

- A. Este produto destina-se a utilização por, ou sob a ordem de um médico.
- B. Nenhum componente deste instrumento se destina a ser deixado dentro do corpo.
- C. Não utilize este dispositivo se estiver torcido ou danificado.
- D. A extensão do joelho com o instrumento colocado pode resultar em danos no instrumento.
- E. Certifique-se de que retira todos os fragmentos da canulação do instrumento após a utilização.

### 3. Material:

Este produto é fabricado a partir de ligas de aço inoxidável e alumínio. Os materiais usados no fabrico do dispositivo que se destinam a colocação no corpo são radiopacos e, por conseguinte, podem ser detectados por radiologia convencional ou fluoroscopia.

**4. Esterilização e limpeza:**

Este dispositivo não é fornecido esterilizado, pelo que deve ser limpo e esterilizado de acordo com os padrões da instituição utilizando protocolos validados.

**5. Instruções de Utilização:**

- A. Seleccione o desvio adequado. Os Guias de Desvio Femoral apresentam vários desvios em milímetros, que colocam um pino-guia na posição anterior a ponta do guia. Por exemplo, um orientador de 7 mm deixa uma parede de osso de 2 mm se for utilizado um mandril de 10 mm.
- B. Insira o orientador no joelho através de um túnel tibial ou portal artroscópico. Pode ser necessário flectir o joelho para colocar o guia na posição pretendida.
- C. Coloque a ponta do Guia de Desvio Femoral na posição mais a cima no fémur.
- D. Faça avançar um pino-guia de 2,4 mm, através da canulação do guia, para dentro ou através do osso.
- E. Remova o Guia de Desvio Femoral e utilize uma broca/mandril canulada(o) sobre o pino-guia para criar o túnel ou cavidade no osso alvo.